

**Фризер для мороженого**  
**Модель: ВQ-105**Торгтехника.РФ  
<https://obtorg.ru>**Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали фризер нашей компании. Наши машины для приготовления мягкого мороженого соответствуют современным стандартам холодильной промышленности, в них использованы компрессоры хорошо известных марок и высококачественные элементы холодильной техники. Наши фризеры имеют хороший внешний вид, надёжны в работе и соответствуют национальным стандартам техники безопасности, действующим в отношении машин и электрического оборудования, предназначенных для переработки пищевых продуктов. Фризеры могут быть использованы в барах, на предприятиях быстрого питания, в гостиницах, а также в школах и магазинах, торгующих холодными напитками. Мы получили сертификат соответствия ISO 9001:2000 (Международный стандарт систем управления качеством 9001:2000 Международной организации по стандартизации). Машины для приготовления мороженого, по большей части, получили знаки соответствия требованиям «СЕ» и «СВ».

Внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и неукоснительно выполняйте указания по монтажу, регулировке и пользованию данными машинами.

1. Главные технические данные

Поз.	Модель	Напряже- ние	Номиналь- ная мощность	Хлад- агент	Производ и- тельность	Черпачков за час	Мас- са нетт о	Раз- меры
			кВт		кг/час		кг	мм
BQ10 5	BQJ- 5	220 В, 50 Гц или 60 Гц	0,44	R134A	5 ... 8 кг 7 ... 11 литр	от 80 до 130	40	386 × 469 × 552

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Производительность машины измеряется при температуре окружающей среды 25°C и температуре ингредиентов 7°C.
- Количество черпачков за час измеряется при объёме одного черпачка в пределах от 60 до 70 мл.

2. Панель управления (рис. 1)

A: Панель управления с кнопками в виде лампочек

A: Control Panel With Bulb-Button

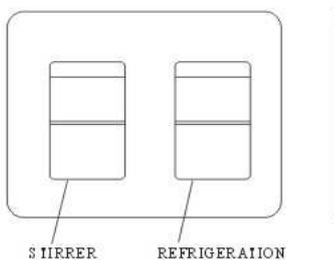


Рис. 1:

stirrer	Мешалка
refrigeration	Охлаждение

3. ПРИМЕЧАНИЕ.

Рабочие условия окружающей среды

Рабочая температура окружающей среды: от 10°C до 38°C

Относительная влажность: от 55% до 85%

Источник электрической энергии

Розетка источника электрической энергии должна соответствовать Национальным стандартам электрической безопасности. Машина обязательно должна быть заземлена; поперечное сечение заземляющего проводника должно быть не менее 1 мм<sup>2</sup>.

Подключение к источнику электрической энергии и соответствующая проводка должны соответствовать стандартам техники безопасности; электроустановка также должна соответствовать стандартам техники безопасности.

Убедитесь в том, что источник электрической энергии снабжен подходящим устройством защитного отключения (УЗО) дифференциального типа.

Подключение осуществляется к однофазному источнику электрической энергии 220 В, 50 Гц. Напряжение источника электрической энергии должно оставаться в пределах от 198 В до 242 В.

Поперечное сечение соединительных проводов должно быть не менее 1,5 мм<sup>2</sup>.

#### Монтаж

Данную машину следует использовать только внутри помещений. Разместите машину на плоской, сухой и прочной площадке. На расстоянии 500 мм вокруг машины не должно находиться источников тепла, температура которых превышает 70°C.

Расстояние между машиной и стеной или между машиной и другими предметами должно быть таким, как показано на рис. 2. Не разрешается загромождать отверстия для впуска и выпуска воздуха, подводимого к конденсатору.

#### Рис. 2

Если машина снабжена колёсиками с замком, то после установки машины на место эксплуатации закройте замки колёсиков, чтобы машина не сдвигалась с места во время работы. (Замки могут быть различными, в зависимости от модели).

#### Эксплуатация

В целях безопасности, пользоваться данной машиной и выполнять работы по её обслуживанию должны только квалифицированные лица, обладающие достаточными общими знаниями и навыками эксплуатации электрооборудования и механизмов, а также в полном объёме ознакомленные со специальными требованиями, предъявляемыми при эксплуатации данной машины.

Машина производит пищевой продукт, готовый к употреблению. Оператор должен в совершенстве знать правила пищевой гигиены и иметь медицинский сертификат, утверждённый санитарными властями местного правительства в соответствии с законом.

В процессе эксплуатации данной машины должны неукоснительно соблюдаться санитарные требования. Использовать разрешается только такие вспомогательные инструменты, контейнеры и предметы санитарии (головной убор, респиратор, перчатки и так далее), которые прошли санитарную обработку, и при этом пользоваться ими нужно правильно.

#### Проверка машины

Когда смонтированы все принадлежности, до начала пользования машиной выполните проверку работоспособности машины.

- С помощью кнопки «Мешалка» (STIRRER) включите мешалку; при этом начнёт работать электродвигатель мешалки, и устройство подачи будет перемещаться вдоль вала мешалки, что свидетельствует о работоспособности мешалки. Снова нажмите кнопку «Мешалка» (STIRRER), и электродвигатель мешалки выключится.
- Нажмите кнопку «Мешалка» (STIRRER), и затем нажмите кнопку «Охлаждение» (REFRIGERATION); в результате машина перейдёт в режим «Охлаждение». Сначала работает электродвигатель мешалки, затем, через 30 секунд, включаются компрессор и вентилятор конденсатора. Из выпускного отверстия конденсатора выходит горячий воздух, и температура в барабане мешалки быстро понижается, так что налёт инея должен появиться через 1 минуту. Нажмите кнопку «Останов» (STOP), и машина прекратит работу.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когда машину проверяют без материала, обязательно извлеките вал мешалки. Продолжительность проверки не должна быть более 3 минут. При длительной проверке без материала в холодильном баке образуется лёд, что приводит к значительному повреждению машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

- В процессе транспортировки машина неизбежно испытывает вибрацию. Перед началом работы машина должна оставаться неподвижной, без использования, не менее чем 24 часа.
- Оберегайте машину от действия солнечного света и источников сильного теплового излучения.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- В целях безопасности, пользоваться машиной должны только обученные лица, которые полностью ознакомлены со специальными требованиями, связанными с эксплуатацией машины.
- Если машина неисправна и, в частности, повреждён электрический кабель, то, во избежание травм, работы по обслуживанию или замене деталей поручите изготовителю, агенту по обслуживанию или другому лицу, имеющему подобную квалификацию.
- Постоянно поддерживайте чистоту машины и, во избежание появления ржавчины на принадлежностях, своевременно удаляйте наросты остатков ингредиентов
- Когда открываете и закрываете верхнюю крышку, во избежание травмы рук, соблюдайте осторожность.
- Не разрешается применять струю воды из водопроводного крана для чистки любых деталей внутри машины.

**ОПАСНО!**

- Не прикасайтесь к вилке электрического кабеля, а также к выключателям, если у Вас мокрые руки, или Вы носите влажные перчатки, или на Вас надета влажная одежда.
- Не разрешается пользоваться машиной, когда она не заземлена должным образом.
- Не приступайте к обслуживанию машины до тех пор, пока машина не будет отсоединена от источника электрической энергии.

**Транспортировка и хранение**

- Во время транспортировки не разрешается воздействие ударов и сильных вибраций, а также наклон более 45°.
- Машина должна храниться при температуре от -15°C до +55°C и относительной влажности не более 85%. Условия хранения должны исключать воздействие солнечного света и дождя.

**Область обслуживания**

- Доступ к области обслуживания открывается, когда сняты боковые (или другие) стенки.
- Доступ к области обслуживания должны иметь только квалифицированные обученные лица.

**4. Материал для приготовления мороженого**

Для приготовления мороженого целесообразно использовать покупной порошок мороженого, и готовить его, добавляя воду в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ 1.** При приготовлении мягкой массы мороженого, хорошо перемешайте. Не оставляйте никаких остатков. В противном случае может быть заблокировано выпускное отверстие, материал не сможет перемещаться достаточно быстро, что приводит к замерзанию холодильного бака и к поломке вала мешалки.

**ПРИМЕЧАНИЕ 2.** Если мягкая масса мороженого не может плавно опускаться, то на некоторое время извлеките выпускную трубку и добейтесь, чтобы мягкая масса могла опускаться плавно.

**Специальный совет:** лучшие результаты будут достигнуты, если Вы воспользуетесь нашим порошком для приготовления мороженого. (Для удовлетворения Ваших вкусов имеются десятки вкусовых оттенков, таких как молоко, шоколад, ванилин, манго и другие).

## 5. Чистка

### 1) Чистка перед началом работы

- а. Снимите с машины вал мешалки.
- б. Очистите бункер подачи, пользуясь раствором чистящего средства в воде, удовлетворяющей санитарным стандартам, а также щётками или посудным полотенцем.
- с. Вал мешалки поместите в водный раствор чистящего средства и очистите. Затем промойте чистой водой. Установите вал мешалки на место.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не разрешается применять для чистки машины горячую воду, температура которой выше 40°C. В противном случае могут быть повреждены уплотняющие прокладки внутри машины.

### 2) Чистка после работы

То же, что и «Чистка перед началом работы».

## 6. Эксплуатация машины

### Приготовление мороженого

- а. Влейте в загрузочный бункер подготовленную жидкую массу мороженого.
- б. Нажмите кнопку «Мешалка». Затем нажмите кнопку «Охлаждение». Приблизительно через 30 минут ложечкой возьмите из бункера готовое мороженое.
- с. Во время работы машины ещё раз нажмите кнопку «Охлаждение», и процесс охлаждения прекратится.
- д. Если нужно прекратить работу, ещё раз нажмите кнопку «Мешалка». После этого работа машины будет остановлена.

## 7. Обслуживание

1) Удаляйте пыль с конденсатора раз в полгода. В противном случае ухудшаются условия работы холодильника.

### 2) Порядок чистки

- Выньте вилку электрического кабеля из розетки источника электрической энергии.
- С помощью отвёртки вывинтите стопорный винт, находящийся на боковой стенке выпуска воздуха конденсатора. Затем снимите эту боковую стенку.
- С помощью щётки удалите пыль и пух, накопившиеся на конденсаторе.

### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

- Для чистки секции между крыльями не разрешается применять шило или другие металлические предметы.
- Если пыль трудно отчищается, то обратитесь к профессионалам, занимающимся обслуживанием холодильной техники.

**Изготовитель не несет никакой ответственности за несоблюдения правил эксплуатации оборудования. Изготовитель не дает гарантии на расходные материалы такие, как (уплотнительные прокладки, кольца, ремни).**

## 8. Электрическая схема

Электрическая схема приклеена к крышке корпуса блока с электро-элементами. Наша компания оставляет за собой право усовершенствования всех машин. Усовершенствование может быть выполнено без предварительного уведомления.

### Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Анализ	Устранение
Отказ холодильника	А. Не действует компрессор	А. Неисправен стартер или конденсатор компрессора	*А. Замените неисправные детали
		В. Неисправен компрессор или панель управления	*В. Замените неисправные детали
		С. Слишком низкое напряжение источника электрической энергии или слишком маленькое поперечное сечение электрического кабеля, приводящее к падению напряжения	*С. Добейтесь, чтобы напряжение находилось в допустимых пределах
	В. Система охлаждения заблокирована льдом или посторонними предметами	В систему попала влага или посторонний материал	* Удалите влагу или посторонний материал из холодильной системы
	С. Утечка хладагента	Недостаточное уплотнение холодильной системы	* После выявления места утечки проведите ремонт, откачайте систему и заново заполните её хладагентом
	Д. Неправильно отрегулирован дроссель	Дроссель неправильно отрегулирован или повреждён	* Отрегулируйте или замените дроссель
Машина не работает, но свистит	Машина перешла в режим «Защита»	Недостаточно энергии или напряжение слишком низкое	Сначала отсоедините машину от источника электрической энергии, проверьте соединения и устраните неисправность, затем снова подключите машину к источнику электрической энергии
* означает, что по поводу устранения неисправности следует обратиться к изготовителю или к его агенту по обслуживанию, или к лицу, имеющему подобную квалификацию.			